

ENMIENDA #16
A LA CARTA DE ACUERDO SOBRE
LA INICIATIVA REGIONAL CENTROAMERICANA DE SEGURIDAD
(CARSI)
DEL 13 DE ENERO, 2009
ENTRE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
Y EL GOBIERNO DE EL SALVADOR

I. GENERAL

El Gobierno de los Estados Unidos de America (USG), y el Gobierno de El Salvador, (cada uno individualmente llamados "Parte" o colectivamente, las "Partes") acuerdan en común modificar y enmendar la carta de acuerdo entre el USG y el Gobierno de El Salvador, firmada el 13 de Enero de 2009 ("El Acuerdo") en respecto a lo siguiente:

II. MODIFICATION

El USG está agregando fondos adicionales por el monto de \$2,500,000 USD a los proyectos descritos en la carta de acuerdo firmada el 13 de Enero de 2009 y enmiendas subsecuentes a la carta de acuerdo. Las descripciones y objetivos de los proyectos permanecen como fueron descritos en la carta de acuerdo con fecha 13 de Enero de 2009, y enmiendas subsecuentes a la carta de acuerdo. Todas las otras obligaciones, términos, condiciones, mediciones de éxito, provisiones estandar y condiciones permanecen aplicables en completa vigencia y efecto.

Hecho en duplicado en San Salvador, El Salvador el 17 de Abril de 2013, en idiomas inglés y español, siendo ambos textos igualmente autenticos.

Por el Gobierno de los
Estados Unidos de América


Mari Carmen Aponte
Embajadora

Por el Gobierno de la
República de El Salvador


Hugo Roger Martínez Bonilla
Ministro de Relaciones Exteriores

**Apéndice del Acuerdo entre
El Gobierno de los Estados Unidos de América y
El Gobierno de El Salvador**

Tipo de Acuerdo: Enmienda de CDA

Fecha de este Acuerdo: _____

Número de CDA Original: 2009-01

Fecha de CDA Original: 01/13/2009

Enmienda de CDA Número: 16

Fondos de Proyecto Asignados a la Embajada y Obligados con este Acuerdo: \$ 2,500,000

Monto, Apropriación y Asignación: \$ 2,500,000 -1911231022000M - 0120

Certificación de Disponibilidad de los Fondos Asignados (FMO): CLIA 4.9.2013
Carl Scott Fecha

4/9/13

**Fondos de proyecto asignados a la Embajada de los Estados Unidos y
Obligados con este acuerdo**

Apropiación: 1911231022000M Asignación: 0120

<u>Número de Proyecto</u>	<u>Nombre del Proyecto</u>	<u>Monto Total</u>
IN36ESMM	Mejoramiento a las Capacidades (Todos los entrenamientos en servicio, incluyendo anti-pandillas)	\$ 2,000,000
IN41ESM9	Mejoras en el Manejo de los Centros Penales	\$ 500,000
Resumen	Total obligado para los Proyectos	\$ 2,500,000

**MODIFICATION/AMENDMENT SIXTEEN
TO THE LETTER OF AGREEMENT ON THE
CENTRAL AMERICA REGIONAL SECURITY INITIATIVE (CARSI)
OF JANUARY 13, 2009
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF EL SALVADOR**

I. GENERAL


The Government of the United States of America, and the Government of the Republic of El Salvador, (each individually a "Party," and collectively, the "Parties") jointly agree to modify and amend the Letter of Agreement between the United States Government and the Government of the Republic of El Salvador, signed January 13, 2009 (the "Agreement") in the following respect:

II. MODIFICATION

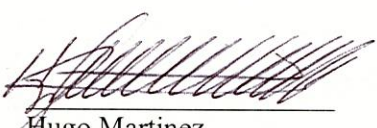
The United States Government is adding additional resources in the amount of \$2,500,000 USD to the projects described in the letter of agreement dated January 13, 2009, and subsequent amendments to the letter of agreement. The project description and project goals remain as described in the letter of agreement signed January 13, 2009, and subsequent amendments to the letter of agreement. All other obligations, terms, conditions, measurements of success, standard provisions and conditions remain applicable and in full force and effect.

Done in duplicate at San Salvador, El Salvador, this 17 day of April of 2013, in English and Spanish languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the
United States of America


Mari Carmen Aponte
Ambassador

For the Government of
the Republic of El Salvador


Hugo Martinez
Minister of Foreign Affairs

**Appendix to the Agreement between the
Government of the United States of America and the
Government of the Republic of El Salvador**

Type of Agreement: LOA Amendment

Date of this Agreement: _____

Original LOA Number: 2009-01

Date of Original LOA: 01/13/2009

LOA Amendment Number: 16

Project Funds Allotted to the U.S. Embassy and Obligated with this Agreement: \$ 2,500,000

Amount, Appropriation and Allotment: \$ 2,500,000 -1911231022000M - 0120

Certification of Availability of Funds Allotted (FMO):

CCSA
Carl Scott

4.9.2013
Date

4/9/13

Project Funds Allotted to the U.S. Embassy and Obligated with this Agreement

Appropriation: 1911231022000M

Allotment: 0120

<u>Project Number</u>	<u>Project Title</u>	<u>Total Amount</u>
IN36ESMM	Capacity Enhancement (all in-service training, including anti-gang)	\$ 2,000,000
IN41ESM9	Prison Management	\$ 500,000
Summary	Total Obligated for All Projects	\$ 2,500,000